



最美之物

最高に美しいうつわ

Tableware
as
life

(日) SAKI 公司 编

郑晓蕾 译

最美之物

最高に美しいうつわ

Tableware
as
life

(日) IWS 公司 编

郑晓蕾 译

SAIKOU NI UTSUKUSHII UTSUWA

©SML 2013

Originally published in Japan in 2013 by X-Knowledge Co.,Ltd.TOKYO,

Chinese(in simplified character only) translation rights arranged with

X-Knowledge Co.,Ltd.TOKYO,

Through Beijing Daheng Harmony Translation Service Company Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

最美之物 / 日本 SML 公司编; 郑晓蕾译. -- 北京: 新星出版社, 2015.5

ISBN 978-7-5133-1775-7

I. ①最… II. ①日… ②郑… III. ①陶器-工艺美术-日本-图集 IV. ①J537

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 078330 号

最美之物

(日) SML 公司 编 郑晓蕾 译

策划编辑: 东洋

责任编辑: 汪欣

责任印制: 韦舰

装帧设计: @broussaille 私制

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢刚

社址: 北京市西城区车公庄大街丙 3 号楼 100044

网址: www.newstarpress.com

电话: 010-88310888

传真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙 3 号楼 100044

印刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

开本: 889mm × 635mm 1/32

印张: 6

字数: 22 千字

版次: 2015 年 5 月第一版 2015 年 5 月第一次印刷

书号: ISBN 978-7-5133-1775-7

定价: 48.00 元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。



Tableware as life



目 录

- 001 Voice | 出西窑
- 015 因州 · 中井窑
- 016 森山窑
- 017 福光烧
- 018 山根窑
- 020 Voice | 牧谷窑
- 031 延兴寺窑
- 032 袖师窑
- 033 森山窑
- 034 Neighborhood | objects
- 039 小鹿田烧
- 045 Neighborhood | sonomono
- 051 小石原烧 太田哲三 · 圭窑
- 052 俊彦窑
- 054 一里塚本业窑
- 056 Voice | 齐藤十郎

- 069 汤町窑
- 070 小代烧 井上尚之 · 麓窑
- 072 Voice | 前野直史
- 082 十场天伸
- 084 纪窑 · 中川纪夫 山田洋次
- 086 Slipware Party
- 090 伊藤丈浩
- 092 Neighborhood | Malmö
- 097 大谷哲也
- 100 马场胜文
- 101 小高千绘
- 102 五十岚元次
- 103 白瓷工房 石飞勋
- 104 Neighborhood | 石与木
- 110 宫冈麻衣子
- 110 庄司晶

- 112 一久堂
- 113 八乡苇穗窑 古川钦弥·雅子
- 114 砥部烧 中田窑
- 115 砥部烧 冈田陶房
- 116 新道工房
- 117 藤田佳三
- 118 Voice | 铃木稔
- 131 寺村光辅
- 134 冈田嵩人
- 136 Neighborhood | 仁平古家具店
- 142 小代瑞穗窑 福田类
- 144 及川惠理子
- 146 仓八陶器 岩本布美
- 147 佐佐木薰
- 148 七尾佳洋
- 149 Voice | 平山元康

- 161 仓敷堤窑 武内真木
162 三名窑 松形恭知
163 小代烧 真弓窑
164 星耕硝子 伊藤嘉辉
165 太田润
166 安土草多
168 Neighborhood | minokamo
175 天野绀屋
176 手付椭圆浅筐
177 濂户晋
178 manufact jam
179 菊地流架
180 庄司晶
181 松本家具研究所
182 吉田手工业设计室

-Voice -

出西窑

——
制作足够多的数量
就能磨练技艺
坚守民艺的共同窑^a
——

出西窑的清晨，从全员广播体操开始。

员工通常有 20 人左右，是由 11-12 名陶工，加上陶工助理、黏土工、总务、销售和市场推广人员等组成的大家庭。

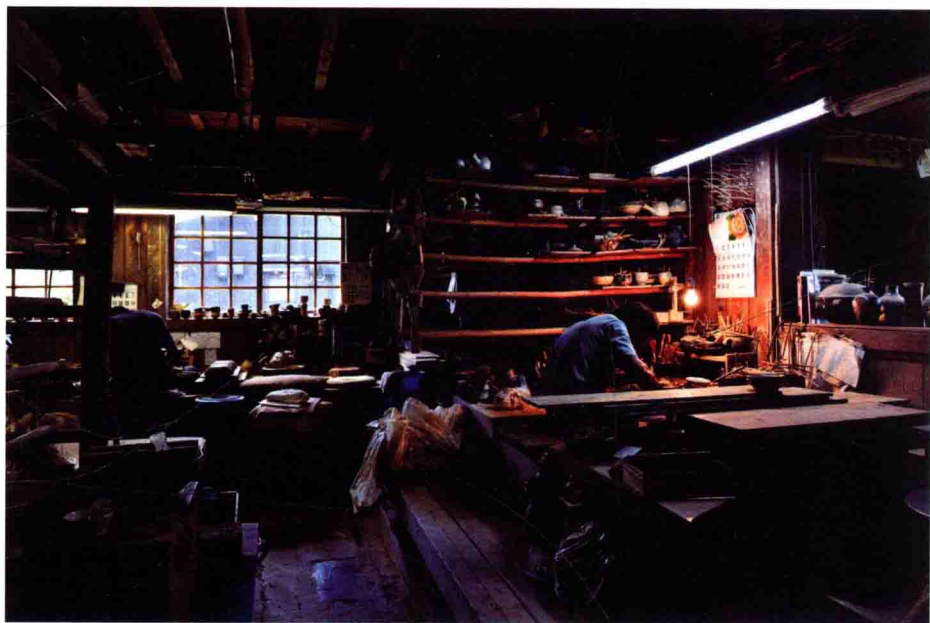
广播体操结束，确认过当天的日程和联络事项，全员朗诵河井宽次郎《火之誓言》中的“工作的诗”之后，就散场回到各自的工作场所。“工作的诗”，是 1950 年（昭和 25 年）河井前来拜访时写在一张大纸上的诗句。以“工作就是在工作”开篇，以“把痛苦交给工作，来吧，让我们苦中作乐”结尾，

a. 共同窑，同一座窑，各燃烧室分属不同的所有者。

焚烧登窑时的情形







转盘作业 [↑]、工房风景 [↓]

这首赞颂工作的诗歌一直以来都是出西窑人的心灵支柱。

出西窑是由当地的五名年轻人于1947年（昭和22年）合作创建的。他们从现代设计之父威廉·莫里斯^a的书中获得感悟，与柳宗悦、滨田庄司、河井宽次郎这些民艺运动的创始者交流，以此为契机改变了航向，不再执著于艺术品创作，而是去制作扎根于“实用之美”的实用型陶器。

之后，他们受教于英国陶艺家伯纳德·利奇^b、鸟取民艺美术馆创立者吉田璋也、柳宗悦门下工艺家铃木繁男，将出西窑作为民艺运动的实践场所发展起来。年轻一代接过了创始者们手中的舵轮，时至今日，出西窑还维持着共同体的形态，这在全日本是很少见的。

公司法人多多纳真说：因为是共同体，才能实现大量生产，才能接更多的活儿。出西窑不仅可以同时参与多个展会策划，期间还能接受当地的纪念品订单，都能灵活应对。但因为合办，工作内容自然也会受限。

“一个人的话可以随心所欲，若是合作的话，每个人都必须退让一步。虽然受限制，但可以近距离去观察别人工作。一个人闷头单干，很难判断自

a 威廉·莫里斯 William Morris (1834~1896)，19世纪英国设计师、诗人、早期社会主义活动家及自学成才的工匠。他设计、监制或亲手制造的家具、纺织品、花窗玻璃、壁纸以及其他各类装饰品引发了工艺美术运动，一改维多利亚时代以来的流行品味。1868年至1870年间出版的叙事诗集《地上乐园》，借古希腊到中世纪的传说一抒胸中块垒。他亦是拉斐尔前派的重要成员，但极少留下画作。

b 伯纳德·利奇 Bernard Leach (1887~1979)，英国艺术家、陶瓷家。毕业于博蒙特学院与伦敦美术学院。在日本学会了制造“乐烧”和炆器的技艺。1920年在康沃尔郡的圣艾夫斯开设利奇制陶厂。大部分产品明显受磁州陶器与日本制陶师的影响。著有《一个陶工的代表作选》《日本的一位陶师》与《乾山风》等。



宠物食盘（白）15cm[← 1/2]、出西窑开窑 65 周年纪念手巾 [→ 3/4]



成型的容器露天晾干